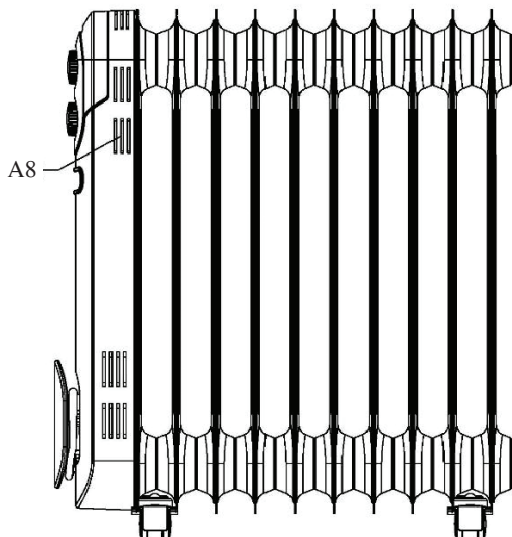
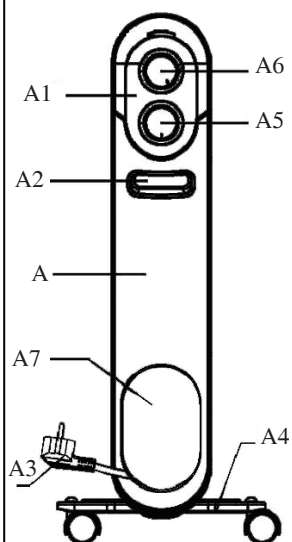


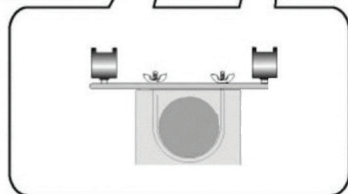
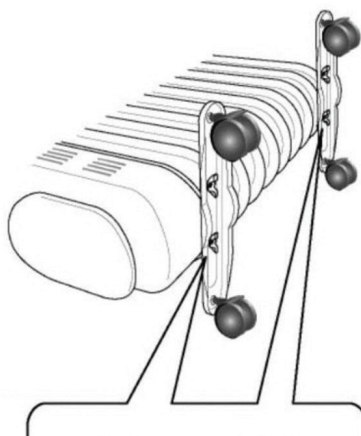
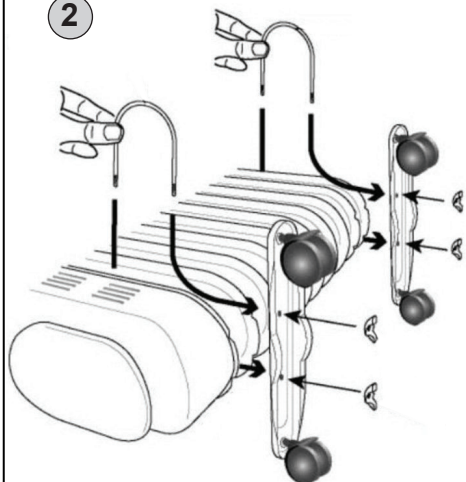
<i>Olejevý radiátor</i> • NÁVOD K OBSLUZE	CZ 3-6
<i>Olejevý radiátor</i> • NÁVOD NA OBSLUHU	SK 7-11
<i>Oil filled radiator</i> • INSTRUCTIONS FOR USE	GB 12-15
<i>Olajradiátor</i> • HASZNÁLATI UTASÍTÁS	H 16-20
<i>Grzejnik olejowy</i> • INSTRUKCJA OBSŁUGI	PL 21-25



1



2



eta 1560, eta 0560

NÁVOD K OBSLUZE

Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu. Před uvedením tohoto přístroje do provozu si velmi pozorně přečtěte návod k obsluze a tento návod spolu se záručním listem, pokladním dokladem a podle možností i s obalem a vnitřním obsahem obalu dobře uschovejte.

I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Před prvním uvedením do provozu si pečlivě přečtěte návod k obsluze, prohlédněte vyzobrazení a návod si uschovejte pro budoucí použití. Instrukce v návodu považujte za součást spotřebiče a postupte je jakémukoliv dalšímu uživateli spotřebiče.
- Zkontrolujte, zda údaj na typovém štítku odpovídá napětí ve Vaší el. zásuvce. Vidlici napájecího přívodu je nutné připojit pouze do zásuvky elektrické instalace, která odpovídá příslušným normám.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodu.
- Před montáží a demontáží, před čištěním nebo údržbou, spotřebič vypněte a odpojte od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky!
- Jestliže je napájecí přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí být přívod nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo vzniku nebezpečné situace.
- Vždy odpojte spotřebič od napájení, pokud ho necháváte bez dozoru a před montáží, demontáží nebo čištěním.
- Nikdy spotřebič nepoužívejte, pokud má poškozený napájecí přívod nebo vidlici, pokud nepracuje správně, upadl na zem a poškodil se, nebo pokud spadl do vody. V takových případech zanechte spotřebič do odborného servisu k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- **UPOZORNĚNÍ:** Některé části tohoto výrobku se mohou stát velmi horkými a způsobit popálení. Zvláštní pozornost musí být věnována přítomnosti dětí a hendikepovaných lidí.
- Tento spotřebič není určen pro venkovní použití.

- Používejte tento přístroj výlučně pro soukromou potřebu a pro stanovené účely. Tento přístroj není určen pro komerční použití. Přístroj je určen pro použití v domácnosti.
- Vidlici napájecího přívodu nezasunujte do el. zásuvky a nevytahujte z el. zásuvky mokryma rukama a taháním za napájecí přívod!
- Spotřebič není určen pro použití v prostředí vlhkém, mokrém a v prostředí s nebezpečím požáru nebo výbuchu.
- Při manipulaci se spotřebičem postupujte tak, aby nedošlo k poranění (např. **popálení**).
- **Spotřebič se nesmí ponořit do vody nebo jiných tekutin (ani částečně) a nesmí se používat v bezprostřední blízkosti van, sprch, umyvadel nebo jiných nádob obsahujících vodu včetně bazénu!** Pokud by přesto spotřebič spadl do vody, nevytahujte jej! Nejdříve odpojte vidlici napájecího přívodu z el. zásuvky a až poté ventilátor vyjměte. V takových případech zanechte spotřebič do odborného servisu k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- Pro zabezpečení doplňkové ochrany doporučujeme instalovat do el. obvodu napájení koupelny proudový chránič (RCD) se jmenovitým vybavovacím proudem nepřevyšujícím **30 mA**. Požádejte o radu revizního technika, případně elektrikáře.
- Spotřebič nesmí být umístěn přímo pod el. zásuvkou. Nelze ho umístit těsně do rohu místnosti, ale **min. 90 cm** od levé nebo pravé stěny, **min. 90 cm** od zadní stěny a musí být vzdálen **min. 90 cm** od předmětů z hořlavých hmot.
- Spotřebič používejte pouze v pracovní poloze na místech, kde nehrozí jeho převrnutí a v dostatečné vzdálenosti od hořlavých předmětů (např. **záclony, závěsy, dřevo atd.**), tepelných zdrojů (např. **krb, kamna, sporák, radiátory atd.**) a vlhkých povrchů (např. **dřezy, umyvadla atd.**).
- Nikdy spotřebič nezakrývejte, zabráníte tak nebezpečí vzniku vnitřního požáru. Nepokládejte též zapnutý spotřebič na měkké povrchy (např. **postel, ručníky, utěrky, koberce**).
- **Při přemísťování topení z místa na místo ho vždy odpojte.**
- **Zařízení je naplněno přesným množstvím speciálního oleje. Opravy, které vyžadují otevření nádrže na olej může provádět pouze výrobce či autorizovaný servis. Pokud dojde k úniku oleje, kontaktujte prosím autorizovaný servis.**
- Při vyřazování topidla se řiďte předpisy, které se týkají nakládání s olejem.
- Před každým připojením nebo odpojením spotřebiče od el. sítě zkontrolujte, zda je přepínač **A5** v poloze **0**.
- Po ukončení činnosti vždy spotřebič vypněte, odpojte od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z elektrické zásuvky.
- Pravidelně kontrolujte stav napájecího přívodu spotřebiče.
- Napájecí přívod nesmí být poškozen ostrými nebo horkými předměty, otevřeným plamenem a nesmí se ponořit do vody ani ohýbat přes ostré hrany.
- V případě potřeby použití prodlužovacího přívodu je nutné, aby nebyl poškozen a vyhovoval platným normám.
- Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel, než pro který je určen a popsán v tomto návodu!
- Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným používáním spotřebiče (např. **poranění, požár, popálení atd.**) a není odpovědný ze záruky za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění.

II. POPIS A VYBAVENÍ SPOTŘEBIČE (obr. 1)

A – olejový radiátor

- A1 – ovládací panel
- A2 – úchyt
- A3 – napájecí kabel
- A4 – podstavec

- A5 – spínač
- A6 – regulátor teploty
- A7 – prostor pro uložení kabelu
- A8 – ventilační otvory

III. POKYNY K OBSLUZE

Sestavení (obr. 2)

Radiátor a všechny součásti vyjměte z obalu.

- 1) Radiátor postavte vzhůru nohama a přidržeť jej
- 2) Na žebra radiátoru umístěte podstavec s kolečky
- 3) Podstavec připevněte pomocí třmenu ve tvaru U a zajistěte matkou.
- 4) Utáhněte matky.
- 5) Postavte radiátor na kolečka.

Umístění

El. radiátor by neměl být poblíž zdi či jiných předmětů, jako např. nábytek, záclony, a to min. 90 cm. Ujistěte se, že napětí na přístrojovém štítku je stejné, jako napětí v místní síti. Termostat a ovladač výkonu by měly být v pozici „0“. Zapojte zástrčku do zásuvky.

Upozornění: Olejový radiátor je nějakou dobu (i po vypnutí) horký! Nepřenášejte jej tedy, dokud nevychladne! Radiátor používejte pouze s připevněnými kolečky!

Ovládání

1) Nastavení teploty

Termostatem (ovladačem teploty) můžete regulovat požadovanou teplotu v pokoji.

Otočením termostatem po směru hodinových ručiček zvýšíte teplotu.

Otočením proti směru hodinových ručiček snížíte výkon na vámi požadovanou teplotu.

2) Nastavení výkonu

- Otočením ovladače výkonu zvolte z následujících volby:

- poloha 1** 600 W (ETA0560) a 800 W (ETA1560)
- poloha 2** 900 W (ETA0560) a 1200 W (ETA1560)
- poloha 3** 1500 W (ETA0560) a 2000 W (ETA1560)

- Po zapnutí se rozsvítí kontrolka provozu.

IV. ÚDRŽBA

Před každou údržbou odpojte spotřebič od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky a nechte vychladnout! Nepoužívejte drsné a agresivní čisticí prostředky! Provádějte pouze povrchovou údržbu (**setřete prach apod.**). Pro odstranění zašlého prachu nebo jiné nečistoty použijte měkký vlhký hadřík. Vyčištění prachu a nečistot usazených uvnitř ventilátoru můžete provést jejich vysátím nebo vyfouknutím. Vychladlý spotřebič skladujte na bezpečném a suchém místě, mimo dosah dětí a nesvéprávných osob.

V. EKOLOGIE



Pokud to rozměry dovolují, jsou na všech kusech vytištěny znaky materiálů použitých na výrobu balení, komponentů a příslušenství, jakož i jejich recyklace. Uvedené symboly na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamenají, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem.

Za účelem jejich správné likvidace je odevzdejte je na k tomu určených sběrných místech, kde budou přijaty zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa (viz www.elektrowin.cz). Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty. Pokud má být spotřebič definitivně vyřazen z provozu, doporučuje se po odpojení napájecího přívodu od el. sítě přívod odříznout, spotřebič tak bude nepoužitelný.

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo údržbu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí spotřebiče, musí provést odborný servis! Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na záruční opravu!

Případné další informace o spotřebiči a servisní síti získáte na infolince +420 577 055 333 nebo na internetové adrese www.eta.cz.

VI. TECHNICKÁ DATA

Typ	ETA 1560	ETA 0560
Napětí (V)	uvedeno na typovém štítku	
Příkon (W)	uveden na typovém štítku	
Hmotnost (kg) cca	10	8,3
Počet žeber	9	7

Příkon ve vypnutém stavu je 0,00 W.

Na výrobek bylo vydáno ES prohlášení o shodě podle zákona č. 22/1997 Sb. v platném znění. Výrobek splňuje požadavky níže uvedených nařízení vlády v platném znění:

- NV č. 17/2003 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na elektrická zařízení nízkého napětí (odpovídá Směrnici Rady č. 2006/95/ES v platném znění).
- NV č. 616/2006 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na výrobky z hlediska jejich elektromagnetické kompatibility (odpovídá Směrnici Rady č. 2004/108/ES v platném znění).
- NV č. 481/2012 Sb., Nařízení vlády o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (odpovídá Směrnici Evropského parlamentu a Rady 2011/65/EU v platném znění).

Nepodstatné odchylky od standardního provedení, které nemají vliv na funkci výrobku, si výrobce vyhrazuje.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. Nebezpečí udušení. Nepoužívejte tento sáček v kolébkách, postýlkách, kočárcích nebo dětských ohrádkách. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.

VÝROBCE: ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4-Bráník, Česká republika.

VÝSTRAHA:



NEZAKRÝVAT

Aby se zabránilo přehřátí, nezakrývejte topidlo.

eta 1560, eta 0560

NÁVOD NA OBSLUHU

Vážený zákazník, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho produktu. Pred uvedením tohto prístroja do prevádzky, si veľmi pozorne prečítajte návod na obsluhu a tento návod spolu so záručným listom, dokladom o predaji a podľa možností aj s obalom a vnútorným vybavením obalu dobre uschovajte.

I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- Pred prvým uvedením do prevádzky si starostlivo prečítajte návod na obsluhu, prehladnite vyobrazenie a návod uschovajte na neskoršie použitie. Inštrukcie v návode považujte za súčasť spotrebiča a postúpte ich akémukoľvek ďalšiemu užívateľovi spotrebiča.
- Skontrolujte, či údaj na typovom štítku zodpovedá napätiu vo Vašej elektrickej zásuvke. Vidlicu napájacieho prívodu treba pripojiť do správne zapojenej a uzemnenej zásuvky podľa STN!
- Spotrebič nepoužívajte, ak má poškodený napájací prívod alebo vidlicu, ak nepracuje správne, spadol na zem a poškodil sa alebo spadol do vody. V takýchto prípadoch odneste spotrebič do špecializovaného servisu, aby preverili jeho bezpečnosť a funkčnosť.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní tohto spotrebiča bezpečným spôsobom a porozumeli prípadným nebezpečenstvám. Deti si so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú užívateľom nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú starší 8 let a pod dozorom. Deti mladší 8 let sa musí držet mimo dosah spotrebiča a jeho prívodu.
- Ak sa napájací prívod tohto spotrebiča poškodí, musí byť prívod nahradený výrobcom, jeho servisným technikom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa tak zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
- Pred výmenou príslušenstva alebo prístupných častí, pred montážou a demontážou, pred čistením alebo údržbou, spotrebič vypnite a odpojte od el. siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky!
- Vždy odpojte spotrebič od napájania, ak ho nechávate bez dozoru a pred montážou, demontážou alebo čistením.
- **UPOZORNENIE:** Niektoré časti tohto výrobku sa môžu stať veľmi horúcimi a spôsobiť popálenie. Zvláštna pozornosť musí byť venovaná prítomnosti detí a hendikepovaných ľudí.

- **Vidlicu napájacieho prívodu nezasúvajte do elektrickej zásuvky a nevytáhujte ju z nej mokrými rukami a ťahaním za napájací prívod!**
- Používajte tento prístroj výhradne pre súkromnú potrebu a pre stanovené účely. Tento prístroj nie je určený pre komerčné použitie. Prístroj je určený pre použitie v domácnosti.
- **Nepoužívajte spotrebič vonku.**
- **Spotrebič nie je určený na používanie vo vlhkom alebo mokrom prostredí a v prostredí, kde hrozí nebezpečenstvo požiaru alebo výbuchu.**
- **Spotrebič sa nesmie ponoriť do vody alebo iných tekutín (ani čiastočne) ani používať v blízkosti vaní, spŕch, umývadiel alebo iných nádob obsahujúcich vodu vrátane bazénu!** Ak by spotrebič do vody predsa len spadol, nevyberajte ho! Najskôr vytiahnite vidlicu napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky a až potom spotrebič vyberte. V takých prípadoch odneste spotrebič na kontrolu do špecializovaného servisu, aby preverili, či je bezpečný a správne funguje.
- Pri manipulácii so spotrebičom postupujte tak, aby ste sa neporanili (napr. **nepopálili**).
- Pre zabezpečenie doplnkovej ochrany odporúčame inštalovať do el. obvodu napájania kúpeľne prúdový chránič (RCD) s menovitým vybavovacím prúdom neprevyšujúcim **30 mA**. Požiadajte o radu revízneho technika, prípadne elektrikára.
- Spotrebič nesmie byť umiestnený priamo pod elektrickou zásuvkou. Nesmie byť umiestnený ani tesne v rohu miestnosti, ale **min. 90 cm** od ľavej alebo pravej steny, **min. 90 cm** od zadnej steny a musí byť vzdialený **minimálne 90 cm** od predmetov z horľavých látok.
- Spotrebič používajte výhradne v pracovnej polohe na miestach, kde nehrozí jeho prevrhnutie a v dostatočnej vzdialenosti od horľavých predmetov (napr. **záclon, závesov či dreva**) a tepelných zdrojov (napr. **kachlí, kozuba, sporáka, radiátorov**) alebo vlhkých povrchov (ako sú **výlevky, umývadlá**).
- Spotrebič nikdy nezakrývajte, zabránite tak nebezpečenstvu vnútorného požiaru! Zapnutý spotrebič neodkladajte na mäkké povrchy (napríklad **posteľ, uteráky, bielizeň, koberce**).
- Pri premiestňovaní radiátoru z miesta na miesto ho vždy odpojte.
- Zariadenie je naplnené presným množstvom špeciálneho oleja. Opravy, ktoré vyžadujú otvorenie nádrže na olej môže vykonať iba výrobca alebo autorizovaný servis. Pokiaľ dôjde k úniku oleja, kontaktujte prosím autorizovaný servis.
- Pri vyradňovaní ohrievača sa riadte predpisy, ktoré sa týkajú nakladania s olejom.
- Pred každým pripojením alebo odpojením od elektrickej siete skontrolujte, či je otočný prepínač **A5** v polohe **0**.
- Po skončení práce spotrebič vždy vypnite, odpojte od elektrickej siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky.
- Napájací prívod nesmie byť poškodený ostrými alebo horúcimi predmetmi, otvoreným plameňom a nesmie byť ponáraný do vody ani sa ohýbať cez ostré hrany.
- V prípade potreby použitia predlžovacieho prívodu je nutné, aby nebol poškodený a vyhovoval platným normám.
- Spotrebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel, než na ktorý je určený a opísaný v tomto návode!
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča (napríklad **poranenie, požiar, popáleniny**) a nie je povinný poskytnúť záruku na spotrebič v prípade nedodržania zhora uvedených bezpečnostných upozornení.

II. OPIS A VYBAVENIE SPOTREBIČA (obr. 1)

A — olejový radiátor

A1 — ovládací panel

A2 — úchytka

A3 — napájací kábel

A4 — podstavec

A5 — spínač

A6 — regulátor teploty

A7 — priestor pre uloženie kábla

A8 — ventilačné otvory

III. POKYNY NA OBSLUHU

ZOSTAVENIE (obr. 2)

- 1) Radiátor a všetky súčasti vyberte z obalu.
- 2) Radiátor postavte hore nohami a podržte ho.
- 3) Na rebrá radiátora umiestnite podstavec s kolieskami
- 4) Podstavec pripevnite pomocou strmeňa v tvare U a zaistíte matkou.
- 5) Utiahnite matky.
- 6) Postavte radiátor na kolieska.

UMIESTNENIE

El. radiátor by nemal byť v blízkosti steny či iných predmetov, ako napríklad nábytok, záclony, a to min. 90 cm. Uistite sa, že napätie na prístrojovom štítiku je rovnaké, ako napätie v miestnej sieti. Termostat a ovládač výkonu by mali byť v pozícii „0“. Zapojte zástrčku do zásuvky.

Upozornenie: Olejový radiátor je nejakú dobu (aj po vypnutí) horúci! Neprenášajte ho teda, kým nevychladne! Radiátor používajte iba s pripevnenými kolieskami!

OVLÁDANIE

1) Nastavenie teploty

Termostatom (ovládačom teploty) môžete regulovať požadovanú teplotu v izbe.

Otočením termostatom po smere hodinových ručičiek zvýšite teplotu.

Otočením proti smeru hodinových ručičiek znížite výkon na vami požadovanú teplotu.

2) Nastavenie výkonu

- Otočením ovládača výkonu zvolíte z nasledujúcich volieb:

poloha 1 600 W (ETA0560) a 800 W (ETA1560)

poloha 2 900 W (ETA0560) a 1200 W (ETA1560)

poloha 3 1500 W (ETA0560) a 2000 W (ETA1560)

- Po zapnutí sa rozsvieti kontrolka prevádzky.

IV. ÚDRŽBA

Pred každou údržbou odpojte spotrebič od elektrickej siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z el. zásuvky a nechajte vychladnúť! Nepoužívajte drsné a agresívne čistiace prostriedky! Spotrebič čistite iba povrchovo (**utrite prach a podobne**). Na odstránenie silného alebo staršieho znečistenia použite mäkkú vlhkú handričku.

Usadený prach alebo prípadné nečistoty z vnútra radiátora vysajte vysávačom alebo ich vyfúknite. Vychladený spotrebič skladujte na suchom, bezprašnom mieste mimo dosahu detí a nesvojprávnych osôb.

V. EKOLÓGIA



Ak to rozmery umožňujú, na všetkých dieloch sú vytlačené znaky materiálov, ktoré sú použité na obalový materiál, komponenty a príslušenstvo, ako aj na ich recyklovanie. Uvedené symboly na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamenajú, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobku ich odovzdajte na k tomu určených zberných miestach, kde budú prijaté zdarma. Správnu likvidáciu tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta (viď www.envidom.sk). Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty. Ak má byť spotrebič definitívne vyradený z činnosti, odporúča sa po jeho odpojení od elektrickej siete odrezat' napájací prívod. Spotrebič tak bude nepoužiteľný.

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo údržbu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, musí vykonať iba špecializovaný servis! Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká právo na záručnú opravu!

Prípadné ďalšie informácie o spotrebiči a servisnej sieti získate na infolinke +420 577 055 333 alebo na internetovej adrese www.eta.sk.

VI. TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ	ETA 1560	ETA 0560
Napätie (V)	uvedené na typovom štítku	
Príkon (W)	uvedený na typovom štítku	
Hmotnosť (kg) asi	10	8,3
Počet rebier	9	7

Príkon vo vypnutom stave je 0,00 W.

Na výrobok bolo vydané ES vyhlásenie o zhode podľa zákona č. 264/1999 Z.z. v platnom znení. Výrobok spĺňa požiadavky nižšie uvedených nariadení vlády v platnom znení:

- NV č. 308/2004 Z.z., ktorým sa ustanovujú podrobnosti o technických požiadavkách a postupoch posudzovania zhody pre elektrické zariadenia, ktoré sa používajú v určitom rozsahu napätia (zodpovedá Smernici Rady č. 2006/95/ES v platnom znení).
- NV č. 194/2005 Z.z. o podrobnostiach o technických požiadavkách na výrobky z hľadiska elektromagnetickej kompatibility (zodpovedá Smernici Rady č. 2004/108/ES v platnom znení).

Výrobca si vyhradzuje nepodstatné zmeny štandardného vyhotovenia, ktoré nemajú vplyv na funkciu výrobku.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Nebezpečenstvo udusenía. Nepoužívajte toto vrecúško v kolískach, postieľkach, kočíkoch alebo detských ohrádkach. PE vrečko odkladajte mimo dosahu detí. Vrečko nie je na hranie.

VÝROBCA: ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4-Bráník, Česká republika.

VÝHRADNÝ DOVOZCA PRE SR: ETA - Slovakia, spol. s.r.o., Stará Vajnorská 8, 831 04 Bratislava 3.

VÝSTRAHA:



NEZAKRÝVAŤ

Aby sa zabránilo prehriatiu, nezakrývajte ohrievač.

Oil filled radiator

eta 1560, eta 0560

INSTRUCTIONS FOR USE

Dear customer, thank you for purchasing our product. Prior to putting this device into operation, please read these instructions for use carefully and be sure to store well these instructions along with the warranty card, receipt and, if possible, also the product packaging and its inner contents.

I. SAFETY WARNING

- Before the first use, read the instructions for use carefully, look at the picture and store the instructions for use for future use. Consider the instructions for use as a part of the appliance and pass them on to any other user of the appliance.
- Check whether the data on the type label correspond with the voltage in your socket. The power supply plug has to be connected to a socket of electrical installation that conforms of respective standards.
- Never use the appliance if its power cord or plug is damaged, if it does not work properly, if it fell down and was damaged or if it fell into water. In this case take the appliance to a special service to check its safety and proper function.
- This product can be used by children at the age of 8 years and older and people with reduced physical or mental abilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or if they were instructed regarding use of the appliance in a safe way and if they understand possible risks. Children must not play with the appliance. User cleaning and maintenance must not be performed by children if they are younger than 8 year and unsupervised. Children younger than 8 years must be kept out of reach of the appliance and its power cord.
- If the power cord of the appliance is corrupted, it has to be replaced by the manufacturer, its service technician or a similarly qualified person so as to prevent dangerous situations.
- Before replacing accessories or accessible parts, before assembly and disassembly, before cleaning or maintenance, turn off the appliance and disconnect it from the mains by pulling the power cord from the power socket!
- Always unplug the appliance from power supply if you leave it unattended and before assembly, disassembly or cleaning.
- **WARNING:** Some parts of this product may become very hot and cause burns. Special attention must be paid to this fact in the presence of children and handicapped persons.
- This appliance is not intended for outdoor use.

- **Do not insert to or take the plug out of a socket with wet hands and do not pull the power cord!**
- **The appliance must not be immersed into water or other liquids (even partially) and it must not be used in close proximity of bathtubs, showers, wash basins or other water containers, including a swimming pool.** If the appliance falls to water, do not take it out! First of all unplug the power cord from the socket and only then take out the ventilator. In this case take the appliance to a special service to check its safety and proper function.
- The appliance is designed exclusively for private use and for the envisaged purpose. This appliance is not fit for commercial use.
- **The appliance is not intended for use in damp or wet environment and in the environment with the risk of fire or explosion.**
- When handling the appliance, try to prevent injury (e.g. **burns**).
- For additional protection we recommend installation of current protection (RCD) with the nominal release current not exceeding **30 mA** into the electric circuit of power supply in the bathroom. Ask a control technician or an electrician for advice.
- The appliance must not be placed directly under the electric socket. It cannot be placed close to a room corner but **at least 90 cm** from the left-hand or right-hand wall, **at least 90 cm** from the back wall and it must be in the distance of **at least 90 cm** from objects made of flammable substances.
- Use the appliance in the working position only and at places with no risk of turning over and in a sufficient distance from flammable objects (e. g. **curtains, drapes, wood, etc.**), heat sources (e. g. **fireplace, heater, stove, radiators, etc.**) and wet surfaces (e.g. **sinks, wash-basins etc.**).
- Never cover the appliance; thus you will prevent the risk of interior fire. Do not put the switched on appliance on soft surfaces (e.g. on a **bed, towels, wipers, carpets**).
- Always unplug the heater when transferring it to another place.
- The appliance is filled with an exact amount of special oil. Repairs that require opening the oil tank can be performed by a manufacturer or authorized service centre only. If there is an oil leak, please contact an authorized service centre.
- When disposing of the heater please follow regulations concerning disposing of oil.
- Before every connection or disconnection of the appliance from power supply make sure that switch **A5** is in **0** position.
- After finishing work, always disconnect the appliance from power supply by taking the plug of the power cord out of the electric socket.
- Check the condition of the power cord of the appliance regularly.
- The power cord must not be damaged with sharp or hot objects, open fire, it must not be sunk into water or bent over sharp edges.
- If you need to use an extension cord, it has to be uncorrupted and it has to comply with the valid standards.
- Never use the appliance for any other purpose than for the intended purpose described in these instructions for use!
- The producer does not undertake any responsibility for damage caused by improper use of the appliance (e.g. **deterioration of food, injury, burn, fire etc.**) and its guarantee does not cover the appliance in the case of failure to comply with the safety warnings above.

II. DESCRIPTION AND EQUIPMENT OF THE APPLIANCE (Fig. 1)

A – Oil heater

A1 – control panel
A2 – fixture
A3 – supply cord
A4 – stand

A5 – switch
A6 – temperature regulator
A7 – cable storage space
A8 – ventilation openings

III. INSTRUCTIONS FOR USE

Mounting (Fig.2)

Take out the warmer and all the parts from packing carton

- 1) Make the warmer be on its head and hold it by your hands
- 2) Place the footplate on the top of both radiation fins
- 3) Secure the footplate on the warmer with specified U type bolt and wing nut
- 4) Tighten the screw
- 5) Make the warmer stand erect

Placing

The warmer should be away from the wall or other objects such as furniture, curtain at least 90 cm; do ensure that the power supply corresponds to that on the nameplate; the temperature controller switch and power switch are at “O” position; plug in the attaching plug.

Caution: Oil radiator is hot for some time after turning off! Do not move it until it cools down!
Use radiator only with mounted casters!

Control

1) Setting temperature

The temperature controller can regulate room temperature. Turn the temperature controller clockwise to increase the temperature; turn it anti-clockwise to reduce the temperature until appropriate temperature is reached.

2) Setting power

- Power switch is rotary switch, choose one of option:

position 1	600 W (ETA0560) and 800 W (ETA1560)
position 2	900 W (ETA0560) and 1200 W (ETA1560)
position 3	1500 W (ETA0560) and 2000 W (ETA1560)
- The working indicator will light.

IV. MAINTENANCE

Turn off the appliance before any maintenance, unplug the fork of the power cord from the power supply socket and let it cool down! Do not use rough and aggressive detergents! Carry out surface maintenance only (wipe off dust etc.) For removing old dust or other impurities, use a soft damp cloth. Cleaning dust and impurities settled inside the radiator can be made by their vacuuming or blowing out. Store the cooled down appliance at a safe and dry place, out of reach of children and incapacitated people.

V. ENVIRONMENTAL PROTECTION



If the dimensions allow, there are labels of materials used for production of packing, components and accessories as well as their recycling on all parts. The symbols specified on the product or in the accompanying documentation mean that the used electrical or electronic products must not be disposed of together with municipal waste.

For proper disposal, hand them over at special collection places where they will be accepted free of charge. Suitable disposal of the product can help to maintain valuable natural resources and to prevent possible negative impacts on the environment and human health, which could be the possible consequences of improper waste disposal. Ask for more details at the local authorities or at a collection site. Fines can be imposed for improper disposal of this type of waste in agreement with the national regulations.

More extensive maintenance or maintenance requiring intervention in the inner parts of the appliance must be carried out by a professional service! Failure to comply with the instructions of the manufacturer will lead to expiration of the right to guarantee repair!

VI. TECHNICAL DATA

Type

	ETA 1560	ETA 0560
Voltage (V)	specified on the type label	
Input (W)	specified on the type label	
Weight (kg) about	10	8,3
Number of ribs	9	7

Input in off mode is 0.00 W.

The product has received ES declaration of conformity according to Act as amended.

The product matches the requirements of the below statutory order as amended.

- Committee Regulation No. 2006/95/ES as amended, setting the technical requirements of the electrical appliance as low.
- Committee Regulation No. 2004/108/ES as amended, setting the technical requirements of products in terms of their electromagnetic compatibility.

The manufacturer reserves the right to make insignificant changes to the standard design that do not affect its function.

HOT. DO NOT COVER. DO NOT IMMERSE IN WATER. TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

PRODUCER: ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4-Bráník, Czech Republic.

WARNING:



DO NOT COVER

To prevent overheating, do not cover the heater.

eta 1560, eta 0560

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Tisztelt Vevőnk! Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket. Üzembe helyezése előtt kérjük, olvassa el figyelmesen a készülék használati utasítását és ezt az útmutatót a garanciajeggyel, a pénztári bizonylattal és lehetőség szerint a csomagoló anyagokkal és azok tartalmával együtt gondosan őrizze meg.

I. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- Első üzembe helyezés előtt figyelmesen olvassa el a kezelési útmutatót, tekintse meg az ábrákat és az útmutatót későbbi felhasználás céljaira gondosan őrizze meg. Az útmutató utasításait tekintse a készülék tartozékaként és juttassa el azt a készülék bármilyen további felhasználójának.
- Ellenőrizze, hogy az adattáblán levő feszültségadat megegyezik-e az elektromos dugaszoló aljzatban levő feszültségértékkel. A csatlakozóvezeték villásdugóját csak a szabvány szerint helyesen bekötött és földelt dugaszolóaljzatba szabad becsatlakoztatni!
- Soha ne használja a készüléket, ha a csatlakozókábele vagy a villás dugó megsérült, ha nem működik megfelelően, ha leesett a földre és megsérült, vagy ha vízbe esett. Ezekben az esetekben forduljon szakszervizhez és ellenőriztesse a készülék biztonsági és működési funkcióit.
- Ezt a terméket 8 éves korú és idősebb gyermekek, továbbá csökkentett fizikai és mentális képességű vagy nem elegendő tapasztalattal és ismeretekkel rendelkező személyek is használhatják, amennyiben felügyelet alatt állnak vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozóan megfelelő módon kioktatták őket és megértik az esetleges veszélyhelyzetek értelmezését. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A felhasználó által történő tisztítást és karbantartást gyermekek nem végezhetik, ha nincsenek legalább 8 évesek és csak felügyelet mellett. 8 évnél fiatalabb gyermekek csak a készülék és csatlakozó vezetéke hatósugarán kívül tartózkodhatnak.
- Ha a készülék csatlakozókábele megsérül, a gyártóval, szerviztechnikussal vagy hasonló képesítésű személlyel ki kell cseréltetni, nehogy veszélyhelyzet lépjen fel.
- A tartozékok vagy hozzáférhető részek kicserélése előtt, amelyek működés közben mozognak, beszerelés és szétszerelés előtt, tisztítás vagy karbantartás előtt, a készüléket kapcsolja ki és húzza ki a tápkábel dugójának kihúzásával az aljzatból!
- Mindig válassza le a készüléket az elektromos hálózatról, ha a készülék felügyelet nélkül marad, továbbá annak beszerelése, leszerelése vagy tisztítása előtt.

- **FIGYELMEZTETÉS:** A termék egyes részei működés közben felforrósodhatnak és égési sérülést okozhatnak. Különösen oda kell figyelni a gyermekekre és fogyatékkal bíró emberekre.
- A készüléket kizárólag saját célra, rendeltetésszerűen használja. A készülék nem alkalmas kereskedelmi célú használatra. A készülék csak háztartási és hasonló használatra készült.
- **A készüléket nem szabad külső térben alkalmazni.**
- **A csatlakozókábel villásdugóját nedves kézzel ne helyezze a dugaszoló aljzatba vagy nedves kézzel ne húzza ki a dugaszoló aljzataból! A villásdugót ne a csatlakozókábel segítségével húzza ki!**
- **A készülék használata tilos nedves, vizes, tűz- vagy robbanásveszélyes környezetben. Használata tilos lakások fürdőszobáiban is, továbbá kád, zuhanyzó vagy medence közvetlen közelében.**
- **A készülék nem szabad vízbe vagy más folyadékba meríteni és nem szabad azt fürdőkád, zuhanyozó, mosdó vagy egyéb víztartalmú edény közelében használni, beleértve a fürdőmedencét is.** Ha ennek ellenére a fűtőventilátorok vízbe esne, ne vegye azt ki! Mindenekelőtt húzza ki annak elektromos csatlakozódugóját a dugaszolóaljzataból és csak azután vegye ki a készülék a vízből. Ilyen esetekben a készüléket adja át a szakszervi vizsgálatokra, annak biztonságossága és helyes működése ellenőrzése céljából.
- A készülék használatakor ügyeljen arra, nehogy sérülés történjen (pl. **égési sebek**).
- Ne nyúljon kézzel a készülék bemenő és kimenő nyílásaiba és ne helyezzen a készülékbe semmiféle tárgyakat.
- Kiegészítő védelemként javasoljuk a fürdőszoba elektromos hálózatába áramvédőt (RCD) beépíteni, **30 mA**-t nem meghaladó értékű névleges kioldóáram értékkel. Forduljon tanácsért műszaki ellenőrhöz, illetve elektromos szerelőhöz.
- A készüléket elhelyezése közvetlenül a fali dugaszoló aljzat alatt tilos. A készüléket ne állítsa közvetlenül a sarokba, tartsa be a **legalább 90 cm-es** távolságot a baloldali vagy a jobboldali faltól és a **legalább 90 cm-es** távolságot a hátsó faltól. A készüléket **legalább 90 cm** távolságban kell lennie az éghető anyagokból készült tárgytól.
- A készüléket csak olyan helyen használja, ahol nem áll fenn a felborulásának a veszélye és megfelelő távolságban éghető tárgytól (pl. **fűgöngyöktől, fatárgyaktól stb.**), valamint hőforrásoktól (pl. **kandallótól, kályhától, tűzhelytől, radiátortól stb.**) és nedves felületektől (**mosogatók, mosdók stb.**) megfelelő távolságban van.
- A készüléket soha ne takarja le, nehogy belső tűzveszély keletkezzen. Ne helyezze készüléket puha és felületekre (pl. **ágyra, törülközőre, ágyhuzatra, szőnyegre**).
- Az elektromos hálózathoz való csatlakoztatás vagy áramtalanítás előtt ellenőrizze, hogy az **A5-es** kapcsoló **0** helyzetben van-e.
- Ha a készüléket egyik helyről a másikra szeretné áthelyezni, kérjük húzza ki mindig a csatlakozót a hálózatból!
- A készülék pontos mennyiségű speciális olajjal van feltöltve. A javítást kizárólag a gyártó, vagy a meghatalmazott szerviz végezheti el, mert ehhez az olajtartály felnyitása szükséges! Ha az olaj szivárog, azonnal forduljon szakszervizhez!
- Ha szeretné kidobni a fűtést, kövesse az olaj kezeléséhez vonatkozó rendeleteket!
- A munka befejezése után kapcsolja ki a készüléket a csatlakozóvezeték el. dugaszolóaljzataból történő kihúzásával.
- Ellenőrizze rendszeresen a készülék csatlakozóvezetéke állapotát.
- Ügyeljen arra, hogy a csatlakozókábel éles vagy forró tárgytól, nyílt lángtól ne sérüljön meg. A csatlakozókábelt vízbe meríteni tilos.
- Az esetleges vezeték hosszabbító használatkor fontos, hogy az ép legyen és megfeleljen az érvényes szabványoknak.

- A készüléket sohasem használja semmilyen más célra, mint amilyen a rendeltetésének megfelel, és amely jelen használati utasításban fel van tüntetve!
- A gyártó nem felel a készülék nem rendeltetésszerű használatából eredő károkért (pl. **tűz, égési sebek stb.**) és nem garanciaköteles a fenti biztonsági figyelmeztetések be nem tartása esetén.

II. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA ÉS FELSZERELTSÉGE (1. ábra)

A – olajradiátor

A1 – Vezérlőpult	A5 – kapcsoló
A2 – fogantyú	A6 – termosztát
A3 – tápkábel	A7 – kábel tárolási helyiség
A4 – állvány	A8 – szellőzőnyílások

III. KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

ÖSSZEÁLLÍTÁS (2. ábra)

A radiátort és összes tartozékát vegye ki a csomagolásból.

- 1) A radiátort állítsa fejfel lefelé.
- 2) A bordákra fektesse rá a kerekeket tartó alaplemezt.
- 3) Az alaplemezt az U alakú kengyellel és csavaranyákkal rögzítse a radiátorhoz.
- 4) A csavaranyákat húzza be.
- 5) A radiátort állítsa a kerekre.

ELHELYEZÉS

A radiátort ne helyezze fal vagy egyéb tárgyak, pl. bútor, függöny vagy kárpitozás közelébe, a tárgyaktól való távolság legyen legalább 90 cm. Ellenőrizze, hogy a készülék adattábláján feltüntetett feszültség megegyezik-e a helyi hálózati feszültséggel. A termosztát és a teljesítményszabályozó legyen „0”-ára állítva. Csatlakoztassa a villásdugót a hálózati aljzatba.

Megjegyzés: Az olajradiátor egy ideig (kikapcsolás után is) meleg! Ne mozgassa a készüléket, amíg az ki nem hűl! A radiátort csak a felszerelt kerekkel használja!

BEÁLLÍTÁSOK

1) A hőmérséklet beállítása

A termosztát (hőmérséklet szabályozó) segítségével beállíthatja a kívánt hőmérsékletet.

A termosztát forgatógombjának óramutató járásával egyező irányban történő elfordításával a növeli hőmérsékletet.

A gomb óramutató járásával ellentétes irányban történő elforgatásával a kívánt hőmérsékletet alacsonyabbra állíthatja.

2) A teljesítmény szabályozása

- A teljesítményszabályozó gomb elfordításával az alábbi értékeket állíthatja be:
 1. pozíció 600 W (ETA0560) és 800 W (ETA1560)
 2. pozíció 900 W (ETA0560) és 1200 W (ETA1560)
 3. pozíció 1500 W (ETA0560) és 2000 W (ETA1560)
- Bekapcsolást követően a működésjelző kigyullad.

IV. KARBANTARTÁS

Karbantartás előtt a készülék csatlakozókábelét húzza ki az elektromos hálózathoz! Ne használjon durvaszemcsés és agresszív tisztítószeret! Tartsa tisztán a készülék felületét (**törölje le a port róla stb.**), de a tisztítást mindig kihűlt készüléken végezze. A rátapadt por vagy más szennyeződés eltávolításához használjon pl. nedves szivacsot. A fűtőtest belsejében levő esetleges por vagy más szennyeződés elszívással vagy kifúvással távolítható el. A kihűlt készüléket biztonságos és száraz helyen, gyermekek és nem önjógi személyek elől elzárva tárolja.

V. ÖKOLÓGIA



Amennyiben annak méretei megengedik, minden darabon feltüntetésre kerülnek yomtatásban a csomagoláshoz, alkatrészekhez és tartozékokhoz felhasznált anyagok, valamint az újrahasznosításukra vonatkozó információk. A feltüntetett szimbólumok a terméken vagy a kísérő dokumentáción azt jelentik, hogy a használt elektromos vagy elektronikus termékek nem semmisíthetők meg a háztartási hulladékkal együtt. A termék helyes megsemmisítése érdekében a használni már nem kívánt készüléket adja le az arra kijelölt gyűjtőtelepen, ahol bevételük térítésmentes. A termék előírászerű megsemmisítésével segíti megőrizni az értékes természeti forrásokat, valamint segít kiküszöbölni a hulladékok helytelen megsemmisítéséből esetlegesen eredő negatív környezeti és egészségügyi hatásokat. További részletes információkat a helyi önkormányzati hivatalban, vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő telepen kérhet. A hulladékot helytelenül megsemmisítő felhasználóra a nemzeti jogszabályozással összhangban büntetés róható ki. Ha a készüléket végérvényesen ki akarja vonni a használatból, vágja el az erőátviteli kábelt, amivel végleg használhatatlanná teszi.

A készülék elektromos részeibe való beavatkozást igénylő alkatrészcsereket kizárólag szakszerviz végezhet! A gyártói utasítások figyelmen kívül hagyása a garanciális javításra való jogosultság megszűnését vonja maga után.

VI. MŰSZAKI ADATOK

Típus

	ETA 1560	ETA 0560
Feszültség (V)	a típuscímkén van feltüntetve	
A teljesítményfelvétele (W)	a típuscímkén van feltüntetve	
Tömeg cca (kg)	10	8,3
Bordák száma	9	7

Teljesítményfelvétel kikapcsolt állapotban 0,00 W.

Elektromágneses kompatibilitás szempontjából a termék megfelel a termékekkel szemben támasztott műszaki követelményekről szóló 2004/108/ES sz. európai tanácsi irányelvnek, elektromos biztonság szempontjából pedig a 2006/95/ES sz. európai tanácsi irányelvnek. A gyártó fenntartja magának a jogot a standard kivitellel szembeni lényegtelen, a termék működését nem befolyásoló eltérések alkalmazására.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATIO, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES, OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. Fulladásveszély. Tartsa a PE zacskót gyermekektől elzárt helyen. A zacskó nem játékszer. Ne használja ezt a zacskót bölcsőkben, kiságyakban, babakocsikban, vagy gyerek járókákban.

GYÁRTJA: ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4-Bráník, Cseh Köztársaság.

FIGYELEM!



NE TAKARJA LE

eta 1560, eta 0560

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Szanowny Kliencie, dziękujemy za zakup naszego produktu. Przed uruchomieniem urządzenia, należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi. Instrukcję wraz z kartą gwarancyjną, paragonem i, jeśli to możliwe, opakowaniem i zawartością opakowania schowaj w bezpiecznym miejscu.

I. WSKAZANIA BEZPIECZEŃSTWA

- Przed pierwszym uruchomieniem należy przeczytać instrukcje obsługi, przeglądnąć ilustracje i zachować instrukcję do późniejszego wglądu. Wskazówki podane w instrukcji należy uważać za część urządzenia i przekazać jakimkolwiek dalszemu użytkownikowi, urządzenia.
- Należy sprawdzić, czy dane dotyczące napięcia podane na tabliczce odpowiadają napięciu w gniazdku elektrycznym. Wtyczkę przewodu zasilającego należy podłączyć do gniazdka instalacji elektrycznej, które jest zgodne z odpowiednimi normami.
- Nigdy nie należy używać urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub wtyczką, jeśli nie działa prawidłowo, upadło na ziemię i zostało uszkodzone, lub wpadło do wody. W takich przypadkach należy odnieść urządzenie do profesjonalnego serwisu, aby sprawdzić jego bezpieczeństwo i prawidłowe funkcjonowanie.
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia, oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz zagrożeń wiążących się z jego używaniem. Bawienie się urządzeniem jest zabronione dzieciom. Czyszczenie i konserwacja bez nadzoru dorosłych jest dzieciom zabroniona. Dzieci do lat 8 muszą trzymać się z dala od urządzenia i jego przewodu.
- W przypadku, gdy kabel tego urządzenia jest uszkodzony, musi on być zastąpiony przez producenta, serwisanta lub podobną osobę uprawnioną, żeby w taki sposób uniknąć powstania niebezpiecznych sytuacji.
- Przed wymianą wyposażenia lub dostępnych części, które ruszają się podczas pracy, przed montażem i demontażem, przed czyszczeniem lub konserwacją należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od sieci elektrycznej poprzez wyciągnięcie wtyczki przewodu zasilającego z gniazdka elektrycznego!

- Zawsze należy odłączyć urządzenie od zasilania, jeśli jest pozostawione bez opieki, przed montażem, demontażem lub czyszczeniem.
- **OSTRZEŻENIE:** Niektóre części tego produktu mogą stać się bardzo gorące i spowodować oparzenia. Szczególną uwagę należy zwrócić na obecność dzieci i osób niepełnosprawnych.
- Wtyczki przewodu zasilającego nie należy wkładać do gniazdka elektrycznego i wyciągnąć mokrymi rękami ciągnąc za kabel!
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku na zewnątrz.
- Urządzenie to używać wyłącznie dla prywatnego zapotrzebowania i dla określonych celów. Urządzenie to nie jest przeznaczone dla użytkowania komercyjnego. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w gospodarstwach domowych i do podobnego rodzaju celów.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku w środowisku wilgotnym, mokrym i w środowisku gdzie istnieje ryzyko pożaru lub wybuchu.
- Urządzenie nie można zanurzyć w wodzie lub innych płynach (nawet częściowo) i nie może być używany w bezpośrednim sąsiedztwie wanny, prysznica, umywalki lub innych zbiorników zawierających wodę, w tym basenu! Jeśli urządzenie wpadło do wody, nie wolno go wyciągać! Najpierw należy odłączyć wtyczkę zasilania elektrycznego a następnie wyjąć urządzenie. W takich przypadkach, należy urządzenie zanieść do serwisu, aby sprawdzić jego bezpieczeństwo i prawidłowe działanie.
- Podczas manipulacji należy postępować ostrożnie, żeby nie doszło do poranienia (np. **poparzenia**).
- Aby zapewnić dodatkową ochronę, zaleca się zainstalowanie do układu zasilania łazienki wyłącznika różnicowo prądowego (RCD) ze znamionowym prądem wyzwalającym, który nie przekracza **30 mA**. Poproś o radę technika rewizyjnego lub elektryka.
- Urządzenie nie może być umieszczony bezpośrednio pod gniazdkiem elektrycznym. Nie może być umieszczony w rogu pomieszczenia, ale min. **90 cm** od lewej lub prawej strony, co najmniej **90 cm** od tylnej ściany i musi być oddalony, co najmniej **90 cm** od przedmiotów z materiałów łatwopalnych.
- Urządzenie można używać tylko w pozycji roboczej w miejscach, gdzie nie ma ryzyka przewrócenia się, z dala od łatwopalnych przedmiotów (**takich jak zasłony, draperie, drewno, itp.**), źródeł ciepła (np. **kominek, piec, grzejniki, itp.**) i mokrych (np. **zlew, umywalki itp.**).
- Przemieszczając grzejnik z miejsca na miejsce zawsze należy go najpierw wyłączyć.
- W urządzeniu znajduje się dokładna ilość specjalnego oleju. Naprawy, które wymagają otwarcia zbiornika na olej mogą być wykonane wyłącznie przez producenta lub autoryzowany serwis. Jeśli olej wycieka, należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.
- Likwidując grzejnik olejowy należy przestrzegać przepisów dotyczących odpadów olejowych.
- Nie należy urządzenia zakrywać, aby nie dopuścić do powstania wewnętrznego pożaru. Nie należy kłaść włączonego urządzenia na miękkie powierzchnie (np. **pościel, łóżko, ręczniki, dywany**), może to prowadzić do niedrożności otworów.
- Przed każdym podłączeniem lub odłączeniem urządzenia od zasilania, upewnij się, że przełącznik **A5** jest w pozycji **0**.
- Zaraz po użyciu należy urządzenie wyłączyć, wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Regularnie należy kontrolować stan kabla zasilającego urządzenia.

- Kabel nie może być uszkodzony przez ostre lub gorące przedmioty, przez otwarty płomień, nie może być zanurzony do wody ani przeginany przez ostre krawędzie.
- Jeśli konieczne jest wykorzystanie kabla przedłużającego jest konieczne żeby nie był uszkodzony i spełniał obowiązujące normy.
- Nigdy nie należy używać urządzenia do innych celów niż, dla których jest przeznaczone, oraz opisane w niniejszej instrukcji!
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane przez niewłaściwe traktowanie urządzenia (np. **poranienie, pożar, popalenie itd.**) nie i jest odpowiedzialny za gwarancje na urządzenie w przypadku nie przestrzegania wyżej przedstawionych ostrzeżeń bezpieczeństwa.

II. OPIS I WYPOSAŻENIE URZĄDZENIA (rys. 1)

A – grzejnik olejowy

A1 – panel sterowania	A5 – przełącznik
A2 – uchwyt	A6 – regulator temperatury
A3 – przewód zasilania	A7 – miejsce do przechowywania przewodu
A4 – podstawa	A8 – otwory wentylacyjne

III. INSTRUKCJA OBSŁUGI

MONTAŻ (rys. 2)

Grzejnik i wszystkie elementy wyjmij z opakowania.

- 1) Grzejnik odwróć do góry nogami.
- 2) Na żebra grzejnika umieść podstawę z kółkami.
- 3) Podstawę podłącz za pomocą zaciskacza w kształcie litery U i zabezpiecz nakrętką.
- 4) Dokręć nakrętkę.
- 5) Postaw urządzenie na kółka.

UMIESZCZENIE

Grzejnik elektryczny nie powinien znajdować się w pobliżu ścian lub innych przedmiotów, np. mebli, zasłon a to min. 90 cm. Upewnij się, że napięcie na tabliczce znamionowej jest zgodne z napięciem w lokalnej sieci. Termostat i sterownik mocy powinien być ustawiony na pozycję „0”. Włóż wtyczkę do gniazdka.

Ostrzeżenie: Grzejnik olejowy, nawet po wyłączeniu jest przez pewien czas gorący! Urządzenie można przenosić, aż ostygnie. Zastosować radiator tylko z zamontowanymi kółkami!

STEROWANIE

1) Ustawienie temperatury

Termostatem (regulator temperatury) można regulować pożądaną temperaturę w pomieszczeniu. Obracając pokrętkę termostatu w prawo zwiększysz temperaturę. Obracając w lewo, zmniejszysz moc na żądaną temperaturę.

2) Ustawienie mocy

- Obracając pokrętkę mocy wybierz z następujących opcji:

pozycja 1	600 W (ETA0560) i 800 W (ETA1560)
pozycja 2	900 W (ETA0560) i 1200 W (ETA1560)
pozycja 3	1500 W (ETA0560) i 2000 W (ETA1560)
- Po włączeniu zaświeci się kontrolka eksploatacji.

IV. KONSERWACJA

Przed każdą konserwacją urządzenie należy wyłączyć, odłączyć od sieci wyciągając wtyczkę kabla zasilającego z gniazdka i pozostawić do ostygnięcia! Nie stosuj żrących i agresywnych środków czyszczących! Należy wykonywać tylko konserwację powierzchni (**wytrzyj kurz itp.**). Do usuwania kurzu i innych zanieczyszczeń należy użyć miękkiej, wilgotnej ściereczki. Wyczyszczenie kurzu i zabrudzeń, osadzonych wewnątrz grzejnika, można wykonać przez ich odkurzenie lub wydmuchanie. Chłodne urządzenie należy przechowywać w bezpiecznym, suchym miejscu, z dala od dzieci i osób niekompetentnych.

V. EKOLOGIA



Jeżeli tylko pozwoliły na to rozmiary, na wszystkich elementach wydrukowano znaki materiałów zastosowanych do produkcji opakowań, komponentów i wyposażenia, jak również ich przetwarzania wtórnego. Symbole umieszczone na produktach lub w załączonej dokumentacji oznaczają, że zastosowanych elementów elektrycznych lub elektronicznych nie można poddawać utylizacji wraz z odpadem komunalnym. Produkt należy odnieść do specjalnych punktów zbiorczych, w których będą przyjęte bez opłaty. Dzięki poprawnej utylizacji pomogą Państwo zachować cenne źródła i pomogą w profilaktyce ewentualnych negatywnych wpływów na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie. W celu uzyskania innych szczegółowych informacji dotyczących utylizacji należy zwrócić się do najbliższego urzędu lub punktu zbiorczego. Niewłaściwy sposób utylizacji urządzenia może podlegać karze – zgodnie z przepisami krajowymi i międzynarodowymi. W celu całkowitego wycofania urządzenia z użytkowania zaleca się odłączyć przewód zasilania od sieci elektrycznej, przez ucięcie przewodu. Dzięki czemu użytkowanie urządzenia nie będzie możliwe.

Wymiana elementów, które wymagają ingerencji do części elektrycznej urządzenia może wykonać wyłącznie specjalistyczny serwis! Nieprzestrzeganie wskazówek producenta powoduje utratę prawa do napraw gwarancyjnych!

VI. DANE TECHNICZNE

Typ	ETA 1560	ETA 0560
Napięcie (V)	podano na tabliczce znamionowej	
Pobór mocy (W)	podano na tabliczce znamionowej	
Waga ok. (kg)	10	8,3
Liczba zeber	9	7

Pobór mocy gdy sprzęt jest wyłączony wynosi 0,00 W.

Produkt spełnia wymogi Dyrektywy 2004/108/ES włącznie z dodatkami w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej oraz wymogi Dyrektywy 95/2006/ES włącznie z dodatkami w zakresie bezpieczeństwa elektrycznego.

Producent zastrzega sobie prawo do wykonania drobnych zmian od wykonania standardowego, które nie ma wpływu na działanie produktu.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. Niebezpieczeństwo uduszenia. Tego worka nie należy używać w kołyskach, łóżeczkach, wózkach lub kojcach dziecięcych. Torebkę z PE położyć w miejscu będącym poza zasięgiem dzieci. Torebka nie służy do zabawy!

PRODUCENT: ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4-Bráník, Republika Czeska.

Importer: DIGISON Polska sp. z o.o., ul. Krzemieniecka 46, Wrocław 54 613 Poland

OSTRZEŻENIE:



NIE PRZYKRYWAĆ

Kupující je povinen při reklamaci předložit s reklamovaným výrobkem doklad o jeho koupi, příp. záruční list, uvést důvod reklamace a vadu popsat. Při reklamaci v záruční době se obraťte na servis podle adres na www.eta.cz. K odeslanému výrobku připojte průvodní dopis s udáním důvodu reklamace a **SVOJI PŘESNOU ADRESU**. Při reklamaci v záruční době se lze obrátit na prodejnu, kde byl výrobek zakoupen. Výrobek vyčistěte a zabalte tak, aby nedošlo k jeho poškození při přepravě. Z hygienických důvodů nepřijímáme znečištěné výrobky do opravy.

Kupujúci je povinný pri reklamácií predložiť s reklamovaným výrobkom doklad o jeho kúpe, prípadne záručný list, uviesť dôvod reklamácie a závalu popísať. Pri reklamácií v záručnej lehote sa obracajte na opravovne podľa adries uvedených na www.eta.sk. K odoslanému výrobku priložte sprievodný list s udaním dôvodu reklamácie a **SVOJU PRESNÚ ADRESU**. Pri reklamácií v záručnej lehote sa môžete obrátiť na predajňu, v ktorej ste výrobok zakúpili. Výrobok očistite a zabaľte tak, aby sa pri preprave nepoškodil. Z hygienických dôvodov neprijímame do opravy znečistené výrobky.

Výrobek byl v záruční opravě
Výrobok bol v záručnej oprave

od
do

Zakázka číslo **Zakazka číslo**

Razítko a podpis opravny
Pečiatka a podpis pracovníka

Výrobek byl v záruční opravě
Výrobok bol v záručnej oprave

od
do

Zakázka číslo Zakázka číslo

Razítko a podpis opravny
Pečiatka a podpis pracovníka

Výrobek byl v záruční opravě
Výrobek bol v záručnej oprave

od
do

Zakázka číslo	Zákazka číslo
---------------	---------------

Razítko a podpis opravny
Pečiatka a podpis pracovníka

Kupon č. 3



eta

Kupon č. 2



eta

Kupon č. 1



eta



ZÁRUČNÍ LIST • ZÁRUČNÝ LIST

Záruční doba
Záručná lehota

24

měsíců ode dne prodeje spotřebiteli
mesiacov odo dňa predaja spotrebiteľovi

Typ
Typ

0/1 560

Série (výrobní číslo)
Séria (výrobné číslo)

Napětí • Napätie

~230 V

Datum a TK závodu
Dátum a TK závodu

Datum prodeje
Dátum predaja

Razítko prodejce a podpis
Pečiatka predajcu a podpis

Guarantee certificate is valid only for Czech Republic and Slovak Republic.

Kupující byl seznámem s funkcí a se zacházením s výrobkem.
Kupujúci bol oboznámený s funkčnosťou a s obsluhou výrobku.

Výrobek byl před odesláním ze závodu přezkoušen. **Výrobce ručí za to, že výrobek bude mít po celou dobu záruky vlastnosti stanovené příslušnými technickými normami za tohoto předpokladu, že ho bude spotřebitel užívat způsobem, který je popsán v návodu.** Na vady způsobené nesprávným používáním výrobku se záruka nevztahuje. Adresy záručních oprav jsou uvedeny na internetě www.eta.cz. Poskytovaná záruka se prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek v záruční opravě. Pro případ výměny výrobku nebo zrušení kupní smlouvy platí ustanovení občanského zákoníku. Tento záruční list je zároveň „Osvědčením o kompletnosti a jakosti výrobku“.

Výrobok bol pred odoslaním zo závodu preskúšaný. **Výrobca ručí za to, že výrobok bude mať po celú záručnú lehotu vlastnosti stanovené príslušnými technickými normami za predpokladu, že ho bude spotrebiteľ používať spôsobom, ktorý je opísaný v návode na obsluhu.** Na chyby spôsobené nesprávnym používaním výrobku sa záruka nevzťahuje. Adresy záručných opravovní sú uvedené na internete www.eta.sk. Poskytovaná záruka sa predlžuje o čas, počas ktorého bol výrobok v záručnej opravě. V prípade výmeny výrobku alebo zrušenia kúpnej zmluvy platia ustanovenia občianskeho zákonníka. Tento záručný list je zároveň „Osvädčením o kompletnosti a akosti výrobku“.

Kupon č. 1

Typ **ETA 0/1 560**

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis

Kupon č. 2

Typ **ETA 0/1 560**

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis

Kupon č. 3

Typ **ETA 0/1 560**

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis